

Sant Lluís

Festes Patronals 2019





Salutació de la batlessa

Si alguna cosa uneix els pobles és la festa. Espais, moments i dates en què retrobam allò que ens uneix i ens fa sentir orgullosos. I a Sant Lluís tenim molts de motius per sentir-nos comunitat, per fer poble i per enfortir els nostres lligams.

Aquestes seran les meves primeres festes com a batlessa, un càrrec que representa per a mi l'oportunitat de coordinar, des de l'Ajuntament, moltes activitats que treuen el millor d'allò que som, un gran poble. Creis-me, són moltes les persones que fan feina per fer possible aquestes festes. A totes elles, especialment als treballadors i treballadores d'aquest Ajuntament, el meu agraïment més sincer.

Volem que aquesta sigui la festa de tots i totes, una celebració que ofereix espais per a tothom. Una festa igualitària, com ho és el nostre poble. Ens ho recordarà la pregonera, la qui va ser la primera dona que formà part d'aquest Consistori, i la primera caixera de les nostres festes.

Ho viurem també amb la trobada de gegants, un esdeveniment d'alta volada que demostra que si ens unim, som capaços de fer coses molt grans. I a cada racó, a cada activitat i a cada moment, trobarem oportunitats per conèixer, aprendre i xalar. Espais per fer festa, espais per ser festa.

M'agradaria que visquéssim aquestes festes amb un somriure. Amb respecte. Amb seny. Amb alegria. Amb el record emocionat d'aquells que ja no són amb nosaltres, i amb ganes de mostrar als qui ens visiten la manera com es viuen i s'estimen aquestes festes. Amb respecte cap al nostre entorn i cap a nosaltres mateixos, sense abusos, apostant per la sostenibilitat i per reduir la producció de residus.

Santlluïseres, santlluïersers, veïns i veïnes, visitants, en nom de tot l'equip de govern i en nom meu, us desitjo molt bones festes de Sant Lluís. A riure i a xalar, amb alegria, seny, respecte i responsabilitat.

M. Carolina Marquès Portella

Foto: Katy Pascual

Edició:

Ajuntament de Sant Lluís

Maquetació i impressió:

Estudio Tecnográfico S.L.

Autor portada:

Víctor Pons Arnau



Joana Pons Marqués



30 ANYS DEL GEGANT, EN LLUÍS I NA MARIA

Pregonera

Vinculada a la vida política i social de Sant Lluís, tenia només 26 anys quan l'any 1983 va entrar com a regidora a l'Ajuntament de Sant Lluís de bracet d'en Quicos, l'exbatle. Ha estat la primera dona santlluïsera regidora de l'Ajuntament i també la primera tinent de Batlia i batlessa en funcions.

Na Joana va entrar a l'Ajuntament com a independent. Només la il·lusió de poder fer feina pel seu poble la va empènyer a fer feina dues legislatures des de l'Ajuntament (1983-1990). Diu que no es va tornar a presentar a les eleccions del 1991 perquè sempre havia cregut que els càrrecs han de ser renovats a temps curt, pel desgast que aquesta gestió suposa i perquè troba que seria molt important que la majoria de ciutadans i ciutadanes visquessin l'experiència, perquè realment llavors entenguessin què és i què significa ser regidor.

Ha tingut sempre dues aficions molt marcades. En l'esport, el bàsquet, esport que va practicar durant molts

anys, i també el tennis. I l'altra afició ha estat un amor especial als cavalls, afició que son pare li va encomanar de petita. En aquest sentit, va donar a son pare el gran orgull de poder veure la seva filla de caixera batlessa durant sis anys seguits.

Un decisió important que va prendre na Joana fou l'adquisició dels gegants de Sant Lluís, en Lluís i na Maria. Era a la primeria de l'any 1989, quan essent ella regidora de Festes, va aprovar la compra d'aquesta parella de gegants.

Na Joana de tot d'una va dir que no quan li van proposar ser la pregonera. Després s'hi repensà, i ara sabem que està molt emocionada per l'encàrrec. Estam segurs, però, que gràcies als seus coneixements i a la seva experiència, el pregó d'enguany estarà ple de records significatius per a ella, per a la seva família i per a tots els santlluïers i santlluïseres.

Pregoners infantils

Aquest any tenim uns convidats molt especials i reconeguts per tots els fillets i filletes de Sant Lluís. En Lluís i na Maria duen ja 30 anys amb nosaltres, ballant i repartint alegria per tot el poble de Sant Lluís. Són grans, molt grans, i segur que tenen moltes coses per explicar.

Són molts anys ja d'històries, de provocar somriures i de grans ballades per part d'unes figures que han estat i són símbol indiscutible de les nostres estimades festes i d'altres esdeveniments. En Lluís i na Maria són sinònim de festa: quan ells surten al carrer, l'alegria i la diversió estan garantides.

Han vist ja força món, i han representat Sant Lluís per molts llocs: per les Illes mateix, per Catalunya, per la Comunitat Valenciana i per l'Aragó, i sobretot —sobretot!— s'han ben guanyat el cor de tots els santlluïers i santlluïseres, des del més gran fins al més petit.

Qui més bé coneix en Lluís i na Maria són els imprescindibles geganters i geganteres, que fan 25 anys al nostre costat. Gràcies, idò, a totes les persones que, durant aquest temps, han pogut

ballar pertot arreu, guiant els nostres gegants per carrers i places. En Lluís i na Maria des de les alçades, i els geganters i geganteres a peu de terra, són peça fundamental de la nostra personalitat de poble.

Volem aprofitar fer una crida important. Aquests gegants i aquesta colla necessiten l'ajuda de tots els lluisers i lluiseres, perquè aquest grup no acabi i puguem seguir ballant molts anys més i fer de Sant Lluís un poble més... més gegant!

Entre gegants i geganters, volem fer del pregó infantil un gran dia, una gran festa, per fer reviure una pinzellada de records als més grans i servir d'iniciació als més petits per a aquestes estimades festes nostres, i començar a celebrar així tots junts els 30 anys.



Caixera batlessa
Naomi Toomey



Caixer capellà
Joan Bosco Martí



Caixera vocal
Laura Kenion



Caixer vocal
Miquel Pons Herrero



Caixera vocal
Cristina Molina



Caixer Pagés
Jesús Fedelich



Caixer casat
Pedro Juan Pons




Caixera fadrina
Eunice García



Caixer municipal
Fernando Serrano



Fabioler
Jordi Orell



Programa d'actes
Festes Patronals Sant Lluís 2019

Dimecres 14

21.00 h **WHITE PARTY** amb DJ Kike Sastre
Ho organitza: Ajuntament de Sant Lluís i CCE Sant Lluís
Pla de sa Creu / Entrada gratuïta

Dijous 15

20.00 h **BERENETA I BALL DE JUBILATS**
Amenitzat per Joan Reynés
Pla de sa Creu

21.00 h **VI Cursa Nits de la Lluna Plena**
Per a inscripcions: www.elitechip.net i fins 30 min abans de línici de la prova a la zona esportiva.
Places limitades
Ho organitza: Biosport, Deportes Benito, CCE Sant Lluís i Ajuntament

Divendres 16

19.00 h **VESTIM ELS GEGANTS DE SANT LLUÍS**
Pla de sa Creu

Seguidament, jocs i joguines reciclats amb Es Xivit

20.00 h **PAELLA GEGANT** a benefici d'ASANOBO
Preu del plat: 2 €

Diumenge 18

20.30h **Sopar de veïns** del carrer s'Auba
Amenitzat per Gemma i Andrés Dúo.

Dilluns 19

19.00 h **Cursa Popular d'Atletisme**

Pla de sa Creu

Inscripcions: www.elitechip.net o fins a 30 minuts abans de començar la prova

Ho organitza: Secció d'atletisme del CCE Sant Lluís y CIME

Col·labora: Regidoria d'Esports

20.00 h **Sopar de veïns** del carrer d'Allemand

Amenitzat per Dúo Bluemoon

Dimarts 20

18.00 h **TORNEIG D'ESCACS** Ilampec (blitz)

Categories: iniciació i absoluta

Inscripció a partir de les 17.30 h al Pla de sa Creu

Ho organitza: Delegació d'Escacs de Menorca

Ho patrocina: Regidoria d'Esports

19.00 h **FINALS DEL CAMPIONAT DE PETANCA**

Categoria: única tripletes

A les pistes de petanca de la zona esportiva Ses Canaletes

Ho organitza: CCE Sant Lluís i Club de Jubilats

Ho patrocina: Regidoria d'Esports

20.00 h **Sopar de veïns** al carrer Sant Esteve

Amenitzat pel dúo Gemma i Andrés.

Dimecres 21

16.30 h **Torneig Popular de Tennis Taula**

Pla de sa Creu

Ho organitza: CTT Sant Lluís

Ho patrocina: Regidoria d'Esports

20.30 h **PARTIT DE FUTBOL** CCE Sant Lluís – CE Alaior

TROFEU ANTONIO RIUDAVETS (Es Conco)

Categoria: regional preferent

Ho organitza: CCE Sant Lluís

20.30h Sopar de veïns carrer Sa Sinia amenitzat per dúo Bluemoon

Dijous 22

16.30h **Travessia nedant Biniancolla- Punta prima**

Inscripcions: www.elitechip.net o fins a 30 minuts abans de començar la prova a la platja de Punta prima. Inclou transport a Biniancolla.

Ho organitza: Ajuntament San Lluís, Biosport i Elitechip

19.00 h **Sortida dels capgrossos** de Sant Lluís acompanyats per la

Xaranga de Maó

Pla de sa Creu

19.30 h **PREGÓ INFANTIL 2019** a càrrec d'en Lluís i na Maria, gegants de Sant Lluís al pla de sa Creu.

Seguidament, Festa del 30è aniversari d'en Lluís i na Maria, amb pastís per a tots els fillets/es, pintacares i amenitzat per Pinyeta Pinyol.

20.00 h **Sopar de veïns** de sa barriada de Baixa Mar (c/Lannion)

Enguany celebren el 20è aniversari del sopar de carrer

Amenitzat per Joan Reynés.

Divendres 23

20.30 h **PREGÓ DE FESTES** a càrrec de Joana Pons Marquès presentat per Esther Coll i Elena Amador

PRIMER TOC DE FABIOL i ENTREGA DE LA BANDERA del nostre patró Sant Lluís, rei de França, a la caixa fadrina i col·locació al balcó de l'Ajuntament

Seguidament, actuació del grup mallorquí **HAKUNA MATATA**

Dissabte 24

10.30 a 12.30h **PREPARAM UN CAVALL** per a la qualcada al Pla de Cas Rector

11.00 a 13.00 h **EXPOSICIÓ 30 ANYS – 30 GEGANTS** al CEIP Sant Lluís

12.00 h **MISSA SOLEMNE** en la festivitat de sant Lluís, rei de França
Església de Sant Lluís

12.00 h **Sortida de la Junta de Caixers** per anar a donar les bones festes al geriàtric i repartir-hi l'aigua-ros

17.00 h **TOC DE TAMBOR I FABIOL I INICI DEL PROTOCOL**
Davant l'església

Seguidament, **REPICADA DE CAMPANES** i descàrrega de morterets

Sortida d'en Lluís i na Maria, na Tecla i les colles convidades, acompanyats per la banda de música

17.10 h **ENTREGA DE LA BANDERA** i inici del REPLEC de la Qualcada

18.00 h **ENTREGA DEL BASTÓ DE COMANDAMENT i SORTIDA** de la Qualcada

19.30 h **SOLEMNES COMPLETES**
Església parroquial

20 h **JALEO**
Davant l'església

Seguidament, **REVETLA POPULAR** amb l'orquestra Black Pearl i Fraggels
Pla de sa Creu

Diumenge 25

8.00 h **DIANA FLOREJADA** a càrrec de la Colla de Gegants de Sant Lluís i convidats.

8.30 h Repetició del Protocol del dia abans i **SORTIDA DE LA QUALCADA**

10.30 h **MISSA DE CAIXERS**, amb el tradicional repartiment de l'aigua-ros
Església parroquial

11.30 h **JALEO**, amb lliurament de canyes verdes i culleretes d'argent
Seguidament, **DARRER TOC TAMBOR I FABIOL** i típica **BEGUDA** per a caixers i cavallers

20.30 h **Desfilada Aniversari 30 anys dels gegants** en Lluís i na Maria i sortida de les carrosses
Inici: Molí de Dalt

23.00 h **Revetla** amb el grup The Pears Quartet al Pla de sa Creu.

00.00 h Gran Esclat del Castell de **FOCS ARTIFICIALS**
Davant el CEIP Sa Garriga

Dilluns 26

10.30 h **MISSA** en memòria dels difunts del poble
Església parroquial

11.00 h **GRAN MATINAL INFANTIL** amb varietat de jocs, ponis, tren i festa de l'escuma a la Plaça des pins

19.00 h **FESTIVAL DILLUNS DE FESTES**

Cançó Menorquina amb el grup 6 de Ponent
Música fusió i festiva amb el grup Mallorquí JÈS

22.00 h **REVETLA** amb HURACÁN al Pla de Sa Creu

00.00 h **TRACA FINAL DE FESTES 2019**
Davant CEIP Sa Garriga



Convidats d' honor de les festes de Sant Lluís 2019

Els gegants de Reus (Catalunya)



La referència documental més antiga de gegants a Reus és del 1620: el dia de Sant Sebastià participaren, juntament amb altres balls i entremesos, en el seguici que acompanyà el Consell municipal a ofici a Sant Pere, actual festa major de la ciutat.

Al principi del segle XIX trobem notícies sobre les tres parelles de gegants que han arribat fins als nostres dies: els Vítxets, els Moros i els Indis. Aquestes

són les tres parelles originals del conjunt de gegants de què disposa avui en dia la ciutat.

Del grup original dels gegants de Reus, ens acompanyaran els gegants Moros (1805); però no vindran sols, també ens visitaran els gegants Japonesos (1956) i els gegants Negres (1989), acompanyats de la colla de geganters de Reus.

Els gegants de Vila-real (comunitat Valenciana)



A la població de Vila-real els gegants hi arriben al 1989, unes figures que van anar variant amb els pas dels anys, batejats com a Pasqualet i Mariagracieta i abillats l'un i l'altra de llauradors.

La població en l'actualitat compta amb 8 gegants: els quatre gegants vells Pasqualet i Mariagracieta (2002), Jaumet (2003) i Pinella (2006). Les actuals figures daten de l'any 2013, una reconstrucció dels quatre mateixos personatges que, acompanyats de la colla de geganters de

Vila-real, participen activament en les festes de Sant Pasqual i la Mare de Déu de Gràcia.

Els gegants de Sant Llorenç des Cardassar (Mallorca)

Els primers gegants de Sant Llorenç daten de l'any 1989, creats per Pep Fluixa, i no foren batejats fins l'any 2003 com a Angelina Trebolina i Jaume Belluguins, tots dos de 3 metres d'alçada. El poble també disposa d'un tercer gegant, Mossèn Salvador Galmés, que fa 3 metres i 30 centímetres d'alçada, creat per Damià Arnau, escultor del mateix poble, estrenat per les festes patronals de l'any 2016. Tots ells vindran de bracet amb la colla de geganters de Sant Llorenç des Cardassar.



Els gegants d' Alcúdia (Mallorca)

La família gegantera d'Alcúdia la formen l'Amo en Jaume Panxa-roja i Madò Aina, juntament amb en Pere i na Victòria, que representen els seus fills. Encara que la presència de gegants a Alcúdia es remunta a molts anys enrere on la geganta era de color negre, els gegants actuals són del 1988. Aquests gegants es varen presentar inicialment com a estàtics amb el nom de Rampell i Pipella; l'any 2006, però, es varen reformar per poder ballar i el 2010 arribaren els gegantons. Representen una família que va vestida amb la indumentària tradicional mallorquina de la part forana de mitjan i finals s. XIX. Són propietat de l'Ajuntament d'Alcúdia i de la Colla de Geganters d'Alcúdia.



Dimarts 27, dimecres 28 i dijous 29

16.30 h III Campionat de DÒMINO

Pla de sa Creu

Inscripcions: Fins dia 23 a Hector Coll 608099156

Hi col·labora: Regidoria d'Esports

Dimecres 28

20.30 h PARTIT DE FUTBOL CCE SANT LLUÍS – CF SP. Mahón

Trofeu Festes Sant Lluïset

Categoria juvenil

Ho organitza: CCE Sant Lluís

Dijous 29

20.30h Sopar de veïns al carrer Sant Antoni

Amenitzat per Toni Morlà.

Divendres 30

18,30h **Bereneta de veïns** al Pla de sa Creu (inscripcions fins dia 28 a l'oficina de festes)

A partir de les 19.00 h música amb Es Gall de sa Pastera, Sa vessa mos canta i GRUP DE MÚSICA i BALL FOLKLÒRIC del CCE Sant Lluís i els grup convidats Replec de Sant Llorenç i Artà Balla i Canta

8.30h **Sopar de veïns** carrer Pedro Tudurí amenitzat per Bluemoon

Dissabte 31

19.00 h XOCOLATADA POPULAR

Pla de sa Creu

Sortida de la QUALCADA de Sant Lluïset

20.00 h **JALEO** de Sant Lluïset

Seguidament, **CONVIDADA** de **CAVALLERS I MÚSICS**

Club de Jubilats

22.00 h **BALL DE SANT LLUÏSET** amb duo ànima

00.00 h **Concert** Tribut a Fito i los fitipaldi amb el grup Acabamos de Llegar en acústic. Al Pla de Sa Creu

Diumenge 1

11.30 h **QUALCADA, JALEO I CORREGUDES D'ASES** amb lliurament de culleretes de llenya

Davant l'església

14.00 h **CONCURS DE PAELLES** a benefici d'AECC





Saludo de la alcaldesa

Si algo une a los pueblos es la fiesta. Espacios, momentos y fechas en los que nos reencontramos con aquello que nos une y nos hace sentir orgullosos. Y en Sant Lluís tenemos muchos motivos para sentirnos parte de esta comunidad y reforzar nuestros vínculos.

Estas serán mis primeras fiestas como alcaldesa, y esto representa para mí la oportunidad de coordinar, desde el Ayuntamiento, muchas actividades que nos permiten compartir y demostrar lo que somos, un gran pueblo. Son muchas las personas que hacen posibles estas fiestas. A todas ellas, y en especial a todos los trabajadores y trabajadoras de este Ayuntamiento, mi más sincero agradecimiento.

Queremos que esta sea la fiesta de todos y todas, una celebración que ofrezca espacios para todo el mundo. Una fiesta igualitaria, como lo es nuestro pueblo. Nos lo recordará la pregonera, que fue la primera mujer en formar parte de este Consistorio, así como también la primera caixera de nuestras fiestas. Lo viviremos también en el encuentro de gigantes, un evento de altos vuelos que demuestra que, unidos, somos capaces de hacer cosas importantes. Y en cada rincón, en cada actividad y en cada momento, encontraremos oportunidades para convivir, aprender y disfrutar. Espacios para vivir la fiesta, para ser fiesta.

Me gustaría que disfrutáramos de estas fiestas con una gran sonrisa. Con respeto y cordura. Con alegría. Sin abusos. Con el recuerdo emocionado de aquellos que ya no están con nosotros, y con el empeño de mostrar a los que nos visitan como se viven y se quieren estas fiestas. Con respeto hacia nuestro entorno y hacia nosotros mismos, apostando por la sostenibilidad y por reducir la producción de residuos.

Santlluïzers y santlluïseres, vecinos, vecinas y visitantes, en nombre de todo el equipo de gobierno y en el mío propio, os deseo muy buenas fiestas de Sant Lluís. A reír y disfrutar, con alegría, respeto y sostenibilidad.

M. Carolina Marquès Portella



Joana Pons Marqués



30 AÑOS DE LOS GIGANTES, LLUÍS Y MARÍA

Pregonera

Vinculada a la vida política y social de Sant Lluís, tenía solo 26 años cuando en 1983 entró como regidora en el Ayuntamiento de Sant Lluís de la mano de Quicos, el exbatle. Ha sido la primera mujer santlluïsera regidora del Ayuntamiento y también la primera teniente de Batlia y batlessa en funciones.

Joana entró al Ayuntamiento como independiente. Solo la ilusión de poder trabajar para su pueblo la empujó a estar dos legislaturas en el Ayuntamiento (1983-1990). Dice que no se volvió a presentar a las elecciones del 1991 porque siempre había creído que los cargos tienen que ser renovados a tiempo corto, por el desgaste que esta gestión supone y porque cree que sería muy importante que la mayoría de ciudadanos y ciudadanas vivieran la experiencia, porque realmente entonces entenderían qué es y que significa ser regidor.

Ha tenido siempre dos aficiones muy marcadas. En el deporte, el baloncesto, deporte que practicó durante muchos años, y también el tenis. Y la otra afición ha sido un amor especial a los caballos, afición que su padre le encomendó

de pequeña. En este sentido, dio a su padre el gran orgullo de poder ver su hija de caixera batlessa durante seis años seguidos.

Un decisión importante que tomó Joana fue la adquisición de los gigantes de Sant Lluís, en Lluís y na Maria. Era a principios del año 1989, cuando siendo ella regidora de Fiestas, aprobó la compra de esta pareja de gigantes.

Joana de todo de una dijo que no cuando le propusieron ser la pregonera. Después se lo repensó, y ahora sabemos que está muy emocionada por el encargo. Estamos seguros, pero, que gracias a sus conocimientos y a su experiencia, el pregón de este año estará lleno de recuerdos significativos para ella, para su familia y para todos los santlluïseres y santlluïseres.

Pregoneros infantiles

Este año tenemos dos invitados muy especiales y reconocidos por los niños y niñas de Sant Lluís. Lluís y Maria llevan más de 30 años con nosotros repartiendo alegría por todo el pueblo de Sant Lluís. Son grandes, muy grandes, y seguro que tiene muchas cosas para explicarnos.

Son treinta años de historias, de sacar sonrisas y grandes bailes por parte de unas figuras que han sido y son un símbolo indiscutible de nuestras queridas fiestas y otros eventos. Lluís y Maria son sinónimo de fiesta: cuando ellos salen a la calle, la alegría y la diversión están aseguradas.

Han visto mucho mundo y han representado al pueblo de Sant Lluís en muchos sitios diferentes: por las mismas islas, Cataluña, la Comunidad Valenciana y Aragón, pero sobretodo -¡sobretodo!- se han ganado el corazón de todos los santlluïseres y santlluïseres, desde el más mayor hasta el más pequeño.

Quien más bien conoce a Lluís y Maria són los imprescindibles portadores y portadoras, que hace 25 años que están a su lado. Gracias a todas estas personas que , durante este tiempo,

han podido bailar por muchos lugares, guiando a nuestros gigantes por calles y plazas. Lluís y Maria desde sus alturas y los portadores y portadoras desde el suelo, son pieza fundamental de nuestra personalidad de pueblo.

Queremos hacer un llamamiento importante. Estos gigantes y su colla necesitan la ayuda de todos los lluïseres y lluïseras, para que este grupo no acabe y puedan seguir bailando por muchos años y hacer de Sant Lluís un pueblo más ... más gigante!

Entre gigantes y portadores, queremos hacer del pregón infantil un gran día, una gran fiesta, para hacer revivir una pincelada de recuerdos a los adultos y servir de inicio a los más pequeños para estas queridas fiestas, y empezar a celebrar así todos juntos los 30 años.

Programa de actos
Fiestas Patronales Sant Lluís 2019



Miércoles 14

21.00 h **WHITE PARTY** con DJ Kike Sastre
Lo organiza: Ajuntament de Sant Lluís i CCE Sant Lluís
Entrada gratuita
Pla de sa Creu

Jueves 15

20.00 h **MERIENDA Y BAILE DE JUBILADOS**
Amenizado por Joan Reynés
Pla de sa Creu

21.00 h **VI Carrera Noche de la Luna Llena**
Para inscripciones: www.elitechip.net hasta 30 minutos antes del inicio de la prueba en la zona deportiva.
Plazas limitadas.
Lo organiza: Biosport, Deportes Benito, CCE Sant Lluís i Ajuntament

Viernes 16

19.00 h **VESTIMOS LOS GIGANTES**
Pla de sa Creu

A continuación juegos y juguetes con Es Xivit

20.00 h **PAELLA GIGANTE** a beneficio de ASPANOB
Precio del plato 2€

Domingo 18

20.30 h **Cena de vecinos** de la calle s'Auba
Amenizado por dúo Gemma i Andrés

Lunes 19

19.00 h Carrera Popular de Atletismo

Pla de sa Creu

Inscripciones: www.elitechip.net o hasta 30 minutos antes de comenzar la prueba.

Lo organiza: Sección de Atletismo del CCE Sant Lluís y CIME

Colabora: Regidoria de deportes.

20.00 h Cena de vecinos de la calle d'Allemand

Amenizado por Bluemoon

Martes 20

18.00 h TORNEO DE AJEDREZ

Categorías: iniciación i absoluta

Inscripción a partir de las 17.30 h en el Pla de sa Creu

Lo organiza: Delegació d'Escacs de Menorca

Lo patrocina: Regidoria d'Esports

19.00 h FINALES DE CAMPEONATO DE PETANCA

Categoría: única tripletes

En las pistas de petanca de la zona deportiva Ses Canaletes

Lo organiza: CCE Sant Lluís i Club de Jubilats

Lo patrocina: Regidoria d'Esports

20.00 h Cena de vecinos de la calle Sant Esteve

Amenizado por el dúo Gemma i Andrés.

Miércoles 21

16.30 h Torneo Popular de Tenis de Mesa

Pla de sa Creu

Lo organiza: CTT Sant Lluís

Lo patrocina: Regidoria d'Esports

20.30 h PARTIDO DE FUTBOL CCE Sant Lluís – CE Alaior

TROFEO ANTONIO RIUDAVETS (Es Conco)

Categoría: regional preferente / Lo organiza: CCE Sant Lluís

20.30 Cena de vecinos de la calle Sa Sinia

Amenizado por el dúo Bluemoon

Jueves 22

16.30 h Travesía a nado Biniancolla – Punta Prima

Para inscripciones: www.elitechip.com y hasta 30 minutos antes del inicio de la prueba en la playa de Punta Prima. Incluye transporte a Biniancolla.

Lo organitza: Ajuntament de Sant Lluís, Biosport i Elitechip

19.00 h Salida de los cabezudos de Sant Lluís acompañados por la

Xaranga de Maó, Pla de sa Creu

19.30 h PREGÓN INFANTIL 2019 a cargo de Lluís i Maria, gigantes de

Sant Lluís

A continuación, fiesta del 30a aniversario de Lluís y Maria con pastel

para todos los niños/as, pintacaras y amenizado por Pinyeta Pinyol.

20.00 h Cena de vecinos de la barriada de Baixa Mar (c/Lannion)

Este año celebran el 20è aniversario de la cena de la calle

Amenizado por Joan Reynés.

Viernes 23

20.30 h PREGÓN DE FIESTAS a cargo de Joana Pons Marquès

presentada por Esther Coll y Elena Amador

PRIMER TOC DE FABIOL y **ENTREGA DE LA BANDERA** de nuestro patrón Sant Lluís, Rey de Francia, a la *caixera fadrina* en el balcón del Ayuntamiento.

A continuación, actuación del grupo mallorquín **HAKUNA MATATA**

Sábado 24

10.30 h a 12.30 h PREPARAMOS UN CABALLO para la *qualcada*

Pla de cas Rector

11.00 a 13.00 h **EXPOSICIÓN 30 AÑOS - 30 GIGANTES**, CEIP Sant Lluís

12.00 h **MISA SOLEMNE** en la festividad de Sant Lluís Rey de Francia
Iglesia de Sant Lluís

12.00 h **Salida de la Junta de Caixers** para ir a felicitar las fiestas y dar el *Aigua-ros* al Geriátrico

17.00 h **TOQUE DE TAMBOR Y FABIOL Y INICIO DEL PROTOCOLO**
Delante de la iglesia

A continuación, **REPICADA DE CAMPANAS** y descarga de morteretes

Salida de Lluís y Maria, Tecla y las collas invitadas, acompañadas por la banda de música

17.10 h **ENTREGA DE LA BANDERA** y inicio del "replec" de la *Qualcada*

18.00 h **ENTREGA DEL BASTÓN DE MANDO Y SALIDA** de la *qualcada*

19.30 h **SOLEMNES COMPLETAS**
Iglesia parroquial

20.00 h **JALEO**
Delante iglesia

A continuación, **VERBENA POPULAR** con la orquesta Black Pears y Fraggels
Pla de sa Creu

Domingo 25

8.00 h **DIANA FLOREADA** a cargo de la Colla de Gegants de Sant Lluís

8.30 h Repetición del Protocolo del día anterior y **SALIDA DE LA QUALCADA**

10.30 h **MISA DE CAIXERS**, con el tradicional reparto del *aigua-ros*
Iglesia parroquial

11.30 h **JALEO**, con entrega de cañas verdes y cucharillas de plata

A continuación, **ÚLTIMO TOC DE FABIOL** y TÍPICA BEBIDA para caixers y cavallers.

20.30 h **Desfile Aniversario 30 años de los gigantes** Lluís y Maria y salida de las carrozas
Inicio del Molí de Dalt

23.00 h **Verbena** con el grupo The Pears Quartet

00.00 h Castillo de **FUEGOS ARTIFICIALES**
Delante del CEIP Sa Garriga

Lunes 26

10.30 h **MISA** en memoria de los difuntos del pueblo. Iglesia parroquial

11.00 h **GRAN MATINAL INFANTIL** con variedad de juegos, tren, ponis y fiesta de la espuma
Plaça des pins

19.00 h **FESTIVAL LUNES DE FIESTAS**

Canción Menorquina con el grupo 6 de Ponent
Música fusión y festival con el grupo Mallorquín JÈS

22.00 h **VERBENA POPULAR** con HURACÁN en el Pla de Sa Creu

00.00 h **TRACA FINAL DE FIESTAS 2019**
Delante CEIP Sa Garriga



Invitados de honor de las fiestas de Sant Lluís 2019

Los gigantes de Reus (Cataluña)



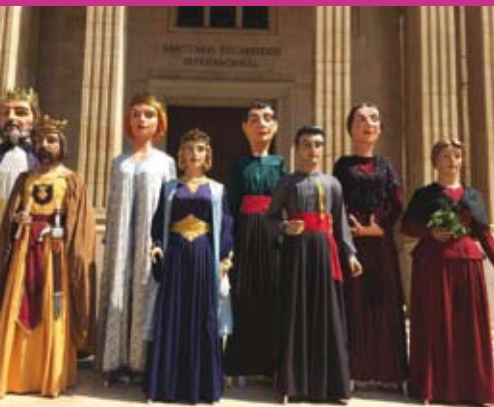
La referencia documental más antigua de gigantes a Reus es del 1620: el día de San Sebastián participaron, junto con otros bailes y entremeses, en el séquito que acompañó el Consejo municipal a oficio a San Pedro, actual fiesta mayor de la ciudad.

A primeros del siglo XIX encontramos noticias sobre las tres parejas de gigantes que han llegado hasta nuestros días: los Vítxets, los Moros y los Indios. Estas son

las tres parejas originales del conjunto de gigantes de que dispone hoy en día la ciudad.

Del grupo original de los gigantes de Reus, nos acompañarán los gigantes Moros (1805); pero no vendrán solo, también nos visitarán los gigantes Japoneses (1956) y los gigantes Negros (1989), acompañados de la colla de geganters de Reus.

Los gigantes de Vila-real (Comunidad Valenciana)



A la población de Vila-real los gigantes llegan al 1989, unas figuras que fueron variando con el paso de los años, bautizados como Pasqualet y Mariagracieta y ataviados el uno y la otra de labradores.

La población en la actualidad cuenta con 8 gigantes: los cuatro gigantes viejos Pasqualet y Mariagracieta (2002), Jaumet (2003) y Pinella (2006). Las actuales figuras datan del año 2013, una reconstrucción de los cuatro

mismos personajes que, acompañados de la colla de geganters de Vila-real, participan activamente en las fiestas de San Pascual y la Virgen María de Gracia.

Los gigantes de Sant Llorenç des Cardassar (Mallorca)

Los primeros gigantes de Sant Llorenç datan del año 1989, creados por Pep Fluixa, y no fueron bautizados hasta el año 2003 como Angelina Trebolina y Jaume Belluguins, los dos de 3 metros de altura. El pueblo también dispone de un tercero gigante, Padre Salvador Galmés, que hace 3 metros y 30 centímetros de altura, creado por Damià Arnau, escultor del mismo pueblo, estrenado por las fiestas patronales del año 2016. Todos ellos vendrán con su colla de geganters de Sant Llorenç des Cardassar.



Los gigantes de Alcúdia (Mallorca)

La familia gegantera de Alcúdia la forman el Amo en Jaume Panxa-roja y Madò Aina, junto con en Pere y na Victòria, que representan sus hijos. Aunque la presencia de gigantes en Alcúdia se remonta a muchos años atrás donde la giganta era de color negro, los gigantes actuales son del 1988. Estos gigantes se presentaron inicialmente como estáticos con el nombre de Pronto y Pipella; en 2006, pero, se reformaron para poder bailar y el 2010 llegaron los gegantons. Representan una familia que va vestida con la indumentaria tradicional mallorquina de la parte foránea de mediados de y finales s. XIX. Son propiedad del Ayuntamiento de Alcúdia y de la colla de Geganters de Alcúdia.



Martes 27, Miércoles 28 y Jueves 29

16.30 h III Campeonato de DOMINO

Pla de sa Creu

Inscripciones: Hasta día 23 a Hector Coll 608099156

Colabora: Regidoria d'Esports

Miércoles 28

20.30 h PARTIDO DE FUTBOL CCE SANT LLUÏS – CF SP. Mahón

Trofeo Fiestas de Sant Lluïset

Categoría juvenil

Lo organiza: CCE Sant Lluís

Jueves 29

20.30h Cena de vecinos de la calle Sant Antoni

Amenizado por Toni Morlá

Viernes 30

18.30h **MERIENDA DE VECINOS** (inscripciones hasta el día 28 en la oficina de fiestas)

A partir de las 19.00h actuaciones de :

Es Gall de Sa Pastera, Sa vessa mos canta y GRUPO DE MÚSICA i BALL FOLKLÒRIC del CCE Sant Lluís y de los grupos invitados Replec de Sant Llorenç y Artà Balla i Canta

20.30h **Cena de vecinos** de la calle Pedro Tudurí con Duó Bluemoon

Sábado 31

19.00 h CHOCOLATADA POPULAR

Pla de sa Creu

Salida de la **QUALCADA** de Sant Lluïset

20.00 h **JALEO** de Sant Lluïset

A continuación, **CONVIDADA de cavallers** y a músicos

Club de Jubilados

22.00 h **BAILE DE SANT LLUÏSET** con la orquesta Duo Ànima

00.00 h **Concierto Tributo a Fito y los Fitipaldi** con el grupo

Acabamos de llegar en acústico de Barcelona en el Pla de sa Creu

Domingo 1

11.30 h **QUALCADA, JALEO Y CARRERAS DE ASNOS**

Delante la iglesia

14.00 h **CONCURSO DE PAELLAS** en beneficio de AECC





Greeting

If there's something that brings a people together, it's their fiestas. It's a time when we remember all that we share and what we have to be proud of. And in Sant Lluís we have many reasons to be proud of our community and to strengthen the bonds within our wonderful borough.

These will be my first fiestas as Mayoress of Sant Lluís, a post that represents for me the opportunity to coordinate, from the Town Hall, many activities that bring out the best of us. Believe me when I say that there are many people that work consistently to make these fiestas possible. I extend to all of them, my most sincere thanks.

We wish for these fiestas to be a place for everyone, a celebration that offers a place for all of us. Fiestas that promotes equality, the same way our community does. Our "pregonera" (the person who delivers the inaugural speech), the first female councillor of Sant Lluís and the first female rider in the fiestas, I'm sure will agree.

We will also enjoy an encounter of the "Gegants" (giants), an event that proves that if we come together, we are capable of producing great things. In every little corner, during every activity and at every moment, we will find the opportunity to coexist, to learn and to enjoy. A place and time to appreciate and be part of the fiesta.

I would like for us to enjoy these fiestas with a smile on our faces. With respect. With good judgement. With happiness. With the emotional memories of those who are no longer with us, and with plenty of enthusiasm to show those who visit us just how much we enjoy and love our fiestas. With respect towards our environment and towards ourselves, trying to be as sustainable as possible and attempting to reduce our production of waste.

Santlluísers, santlluíseres, neighbours, visitors, on behalf of all of us on the Local Council I wish you very happy fiestas of Sant Lluís. Right then, laugh and be merry, be happy and be responsible!

M. Carolina Marquès Portella



Joana Pons Marqués



30 YEARS OF THE GIANTS, LLUIS AND MARIA

Pregoner

She started her political and public life in Sant Lluís when she was very young, being only 26 years old when she became a councillor in Sant Lluís during Quicos' mandate in 1983. She was the first woman in Sant Lluís to become a councillor, as well the first Deputy Mayor and Acting Mayor.

Joana entered the Town Hall as an independent. Her eagerness to get to work on the important and necessary issues for her borough was in fact one of the main reasons why she managed to carry out two terms within the Town Hall (1983-1990). She says that she didn't run a third time in the 1991 elections because she always believed that these types of posts should last for only short periods of time, partly because of the fatigue that this line of works involves and partly because she believed that it is important that as many citizens as possible live the experience of something like this, so that they may really understand what it is and what it means to be a councillor.

Joana has always had two main pastimes: the first being sports, in which she

played basketball for many years, as well as tennis. And the second being a special love of horses, a hobby that her father encouraged in her from a young age. He was extremely proud when he was able to watch her riding in the fiestas as Caixera Batlessa (rider who represents the Mayor and the Town Hall), for six consecutive years.

Joana was instrumental in the purchase of the Sant Lluís Giants – Lluís and Maria. This was at the start of 1989 when, as the councillor of Fiestas, she approved the purchase of the giant couple.

When we first asked Joana to be our "pregonera", she turned us down. But after thinking it over some more, we now know that she is very excited to occupy this position. We are sure that thanks to her extensive knowledge and experience, this years' "Pregó" will be one full of emotional memories for her, her family and all of the citizens of Sant Lluís.

Pregoner junior

This year we are going to have special guests, well known by all the boys and girls from Sant Lluís from 1 to 40 years old. We are celebrating the thirtieth anniversary of dancing and joy in our village of Sant Lluís with Lluís and Maria.

We have thirty years of history, important events and pleasure with these important figures who are undeniable symbols of our great festivities and other events that give so much happiness when they appear in the streets.

They have represented Sant Lluís in a lot of places, through the Balearic Islands, also Catalonia, Valencia and Aragon regions and above all they have won the hearts of all the people living in Sant Lluís village, from the youngest to the oldest.

The Giants, who have been entertaining us for 25 years have been able to dance all around the world because of the help of many people who we must give our many thanks. At this time, we need to make an important appeal because

these Giants and this group need help from the residents of Sant Lluís so they can carry on dancing and not disappear but keep this unique tradition of the Giants of Sant Lluís alive for many years to come.

With the help of the Giants and the "Big Heads", we will prepare the Junior Pregon, a special day, so we can give memories to both young and old at the start of our festivities with everyone together to celebrate the past 30 years.



Activities Programme for Sant Lluís fiestas 2019

ACTIVITIES PROGRAMME FOR SANT LLUIS FIESTAS 2019

Wednesday 14th

21.00 h **WHITE PARTY** with DJ Kike Sastre
Organized by the Town Hall and CCE Sant Lluís
Pla de Sa Creu / Free entrance

Thursday 15th

20.00 h **Afternoon tea and dancing** for Senior Citizens
Music by Joan Reynes
Pla de Sa Creu

21.00 h VI Full Moon Race

Registration: www.elitechip.net up until 30min before the beginning of the race by the sports centre. Limited places
Organized by: Biosport, Deportes Benito, CCE Sant Lluís and the Town Hall

Friday 16th

19.00 h **The Dressing of the Village Giants**
Pla de Sa Creu

Then, games and recycled toys with *Es Xivit*

20.00 h **Paella, profits go to ASPANOB**
Price per plate: 2€

Sunday 18th

20.30 h **Neighbours Dinner** in S'auba Street
With Gemma y Andres dúo

Monday 19th

19.00 h **Popular Athletics Race**
Pla de Sa Creu

Inscriptions: www.elitechip.net until 30min before the beginning of the race
Organized by: Athletics department of CCE Sant Lluís and CIME
With: Town Hall Department of sports

20.00 h **Neighbourhood Dinner** in D'allemand Street
Music by Bluemoon Dúo

Tuesday 20th

18.00 h **CHESS Championship** (blitz)
Categories: initiation and advanced
Sign up from 17.30 h onwards in the Pla de sa Creu
Organised by: Delegació d'Escacs de Menorca
Sponsored by: Town Hall, Department of Sports

19.00 h **FINAL OF THE PETANQUE TOURNAMENT**
Category: unique triplets
To be held in the Sport Pavillion Ses Canaletes
Organised by: CCE Sant Lluís
Sponsored by: Town Hall, Department of Sports

20.00 h **Neighbourhood Dinner** in Sant Esteve Street
Music by Gemma and Andrés Duo

Wednesday 21st

16.30 h **Popular Tennis Table Tournament**
Pla de sa Creu
Organised by: CTT Sant Lluís
Sponsored by: Town Hall, Department of Sports

20.30 h **REGIONAL FOOTBALL MATCH** CCE Sant Lluís – CE Alaior
ANTONIO RIUDAVETS (Es Conco) TOURNAMENT
Category: preferent regional
Organised by: CCE Sant Lluís

20.30 h **Neighbourhood Dinner** in Sa Sinia Street
Music by Bluemoon Duo

Thursday 22nd

16.30 h **Open Water Swim:** Biniancolla – Punta Prima
Registration: At Punta Prima beach, up until 30 minutes before the start of the race. Includes transport to Biniancolla.
Organised by: Town Hall, Biosport and Elitechip

19.00 h **“Capgrossos” (Big Heads) of Sant Lluís** set off around the town with la Xaranga de Maó
Pla de Sa Creu

19.30 h **JUNIOR PREGÓN** (junior inaugural speech) with Lluís and Maria, the Giants of Sant Lluís

Then, 30th Anniversary Party of Lluís and Maria, with a big cake for all the children, face painting, and Pinyeta Pinyol.

20.00 h **NEIGHBOURHOOD DINNER** in Sa Barriade de Baixa Mar (c/ L'annion)
This year they are celebrating the 20th anniversary of the Neighbourhood Dinner
Music by Joan Reynés

Friday 23rd

20.30 h The **PREGÓN (inaugural speech)** delivered by Joana Pons Marquès, presented by Esther Coll and Elena Amador.
Pla de Sa Creu

FIRST PLAYING OF THE FLUTE AND THE PLACING OF THE FLAG of our patron Sant Lluís, King of France, on the Town Hall Balcony

Then music by the mallorcan group **HAKUNA MATATA**

Saturday 24th

10.30 to 12.30 h **PREPARING OF THE HORSE**
Pla de Cas Rector

11.00 to 13.00 h **EXHIBITION 30 YEARS – 30 GIANTS** at CEIP Sant Lluís

12.00 h **MASS for the Festivities of Sant Lluís**, King of France
Sant Lluís church

12.00 h **The Board of Horsemen and women** set off to the old people's home to wish the residents happy fiestas and to offer the traditional agua-ros

17.00 h **BEGINNING OF THE FIESTAS PROTOCOL** and the FIRST PLAYING OF THE FLUTE AND DRUM
In front of the church

Then, the RINGING OF THE BELLS

Lluís and Maria set off on their route, along with Tecla and all of the invited groups of Giants, accompanied by music band.

17.10h **HANDING OVER OF THE FLAG** and beginning of the collecting of the horsemen and women

18.00 h **HANDING OVER OF THE COMMANDMENT BATON** and beginning of the "Qualcada"

19.30 h **"SOLEMNES COMPLETES" (traditional mass)**
Parish church

20.00 h **JALEO**
In front of the church

Then, **concerts** by the Black Pearl and Fraggels
Pla de Sa Creu

Sunday 25th

8.00 h **Musical wake up** call by the Giants of Sant Lluís and guests

8.30 h **Repetition of the Protocol** of the previous day and setting off of the "QUALCADA"

10.30 h **MASS WITH THE HORSEMEN AND WOMEN**, with the traditional custom of sharing out the "aigu-ros"

11.30 h **Jaleo**, ending with the presentation of the green canes along with a commemorative silver spoon

Then **THE LAST PLAYING OF THE FLUTE** and TYPICAL DRINK for the riders

20.30 h **Street parade for the 30th Anniversary of the Giants**, Lluís and Maria, and beginning of the floats, leaving from the Molí de Dalt

23.00 h **Music** by The Pears Quartet
Pla de Sa Creu

00.00 h Magnificent **FIREWORK DISPLAY**
In front of the CEIP Sa Garriga School

Monday 26th

10.30 h **MASS** in memory of the departed
Parish Church

11.00 h **CHILDREN'S STREET PARTY** with games, toys, ponies, a train and the foam party
Plaça des pins

19.00 h **FESTIVITIES OF THE MONDAY OF FIESTAS**
Menorcan music with the group "6 de Ponent"

Followed by **festive fusion music** by the mallorcan group JÈS

22.00h **Music** by HURACÁN at Pla de Sa Creu

00.00 h **BIG FIRECRACKER ENDING TO THE 2019 FIESTAS**
In front of CEIP Sa Garriga school

Guests of honour of the Sant Lluís Fiesta 2019

The Giants of Reus (Catalonia)



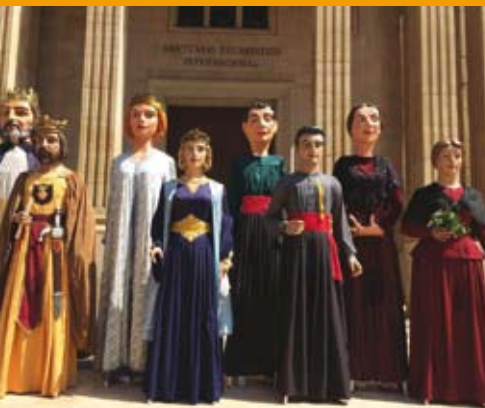
The oldest documents to be found referencing the Reus Giants are from 1620: on the celebration day of Saint Sebastian, they participated, along with other dancers and entertainers, in the entourage that accompanied the municipal council to Sant Pere, which is now the main Fiesta of the city.

There is also documentation, dated from the beginning of the 19th century, mentioning the three pairs of Giants

that have endured until the present day: the "Vitxets", the "Moros" and the "Indis". These are the three original pairs of Giants that the city has nowadays.

Of this original group of the Reus Giants, we will be visited by the "Moros" (1805); but they will not come alone, they will be accompanied by the Japanese Giants (1956) and the Black Giants (1989), along with the group of "geganters".

The Giants of Vila-real (Valencia).



The Giants arrived in Vila-real in 1989, these figures suffered changes and variations over the years, and are now called Pasqualet and Mariagracieta, both dressed as farmers.

The town currently has 8 Giants: the four oldest Giants being Pasqualet and Mariagracieta (2002), Jaumet (2003) and Pinella (2006). The current figures are dated from 2013, as they are a reconstruction of the same four characters that, accompanied by the

group of "geganters" of Vila-real, actively participate in the fiestas of Sant Pasqual and of Mare de Déu de Gràcia.

The Giants of Sant Llorenç des Cardassar (Mallorca).

The first Sant Llorenç Giants were introduced in 1989 and were created by Pep Fluixa, but they were not given names until 2003, when they were named Angelina Trebolina and Jaume Belluguins, both standing about 3 metres tall. The village also has a third Giant – Mossèn Salvador Galmés, who is 3 metres thirty centimetres tall and was created by Damià Arnau, a sculptor of the village, and made his debut for the local Fiestas of 2016.

They will be joining us along with the group of "geganters" of Sant Llorenç des Cardassar.



The Giants of Alcúdia (Mallorca).

The family of the Alcúdia Giants is made up of L'Amo en Jaume Panxa-Roja and Madò Aina, with Pere and Victòria who are their children. Although the first appearance of these Giants in Alcúdia was many, many years ago, when the female giant was coloured black, the current Giants are from 1988. These Giants were initially supposed to be static and were called Rampell and Pipella; though in 2006 they were refurbished in order to allow them to dance and then in 2010 the larger Giants came along and joined them. They represent a family who are dressed in traditional Mallorcan

clothing from the end of the XIX century and they belong to the Town Hall of Alcúdia and to the group of "geganters" of Alcúdia.



ACTIVITIES PROGRAMME FOR THE MINOR FIESTAS OF SANT LLUÏSET 2019

Tuesday 27th, Wednesday 28th and Thursday 29th

16.30 h **3rd Domino Championship**

Pla De Sa Creu

Registration: Contact Héctor Coll at 608099156, until de 23rd August

In collaboration with: Town hall, Department of Sports

Wednesday 28th

20.30 h **FOOTBALL MATCH** CCE SANT LLUÏS – CF SP. Mahón

Fiestas of Sant Lluïset Tournament

Category: Junior

Organised by: CCE Sant Lluís

Thursday 29th

20.30h **Neighbourhood dinner** at Sant Antoni street with music by Toni Morlá

Friday 30th

18,30h **Tea of neighbours** (inscriptions until day 28 at the office of parties)

From the 19.00 h musician with Es Gall de Sa Pastera, Sa vessa mos canta y GRUPO DE MÚSICA i BALL FOLKLÒRIC del CCE Sant Lluís and Replec de Sant Llorenç and Artà Balla i Canta

20.30h **Neighbourhood dinner** at Pedro Tudurí street with music by Bluemoon

Saturday 31st

19.00 h **TRADITIONAL CAKE AND CHOCOLATE**

Pla de Sa Creu

Setting off of the Sant Lluïset QUALCADA from the Molí de Dalt

20.00 h **JALEO** de Sant Lluïset

In front of the church

Then **INVITATION OF THE HORSEMEN AND WOMEN AND THE MUSICIANS**

Retirees club of Sant Lluís

22.00 h **SANT LLUÏSET STREET DANCE** by Ànima Duo

00.00 h Tribute **Concert to Fito and Fitipaldís** by the band Acabamos de Llegar, in acoustic

Pla De sa Creu

Sunday 1st

11.30 h **QUALCADA, JALEO AND DONKEY RACE**

Ending with the presentation of the typical wooden spoon
In front of the Parish Church

14.00 h **PAELLA COMPETITION**, with the benefits going to AECC



Colla 2008. Foto Antonio Martínez

SANT LLUIS 2019



Salutations de la mairesse

Si quelque chose unit les villages, ce sont bien les fêtes.
Ce sont des moments où on se retrouve, fiers de son passé.
A Sant Lluís, nombreuses sont les raisons qui nous poussent à resserrer les liens entre tous.

En tant que Maire, c'est la première fois que je participe à ces fêtes et que l'occasion m'est offerte de gérer de nombreuses activités depuis la Mairie, lesquelles contribueront au développement de notre village. Je peux vous assurer que de nombreuses personnes y travaillent et je tiens à les en remercier.

Nous souhaitons vraiment que cette fête soit une fête pour tous, où chacun aura sa participation. La pregonera, qui fut la première conseillère municipale de Sant Lluís et sa première caixera nous le rappellera.

Le groupe des géants nous démontrera que si nous nous unissons, nous sommes capables de faire de grandes choses.

Dans chaque recoin, au sein de chaque activité et à tous moments, nous aurons l'occasion d'apprendre en nous amusant. Moments de fêtes !

J'aimerais que vous viviez ces fêtes le sourire aux lèvres, et dans le respect, la responsabilité et la joie ; avec aussi le souvenir de ceux qui ne sont plus parmi nous, et une grande envie de montrer aux visiteurs comment ces fêtes, nous les vivons et les aimons. Respectons nous, respectons notre environnement en priant sur la durabilité, entre autre en réduisant les déchets.

Habitants de Sant Lluís, visiteurs, au nom de toute l'équipe de la municipalité, nous vous souhaitons de bonnes fêtes !
Amusez vous avec joie, en restant responsables !

M. Carolina Marquès Portella



Joana Pons Marqués



30 ANS DE GÉANTS, LLUIS ET MARIA

Pregoner

Joana Pons Marques commença sa carrière politique et publique alors qu'elle était encore très jeune. A seulement 26 ans elle est devenue conseillère à Sant Lluís sous le gouvernement de Quico en 1983. Ce fut la première femme à Sant Lluís à occuper un poste de conseiller municipal ainsi que d'adjointe au maire.

Joana commença sa vie politique avec le statut d'indépendante. Son enthousiasme à se mettre au travail pour les problèmes importants de sa municipalité est une des principales raisons de sa longévité au sein de la mairie de Sant Lluís à travers deux mandats entre 1983 et 1990. Ne se présentant pas pour un troisième mandat, elle déclara que ce genre de d'opportunités devrait être offert au plus grand nombre pour comprendre réellement ce qu'implique la vie politique et plus précisément le statut de conseiller.

Joana a toujours eu deux principales passe-temps: le premier est le sport, elle jouait du basket ainsi que du

Tennis pour de nombreuses années. Le second, l'équitation, une activité que son père n'a cessé de l'encourager à poursuivre depuis son plus jeune âge. Ce qui fit de ce dernier un homme fier au vu de la présence de Joana en tant que Caixera Batlessa (cavalier représentant de la municipalité) aux fêtes locales de la commune pour six années consécutives.

Joana fut un instrument majeur dans l'obtention des géants de Sant Lluís (Lluís et Maria).

Ceci s'articula au début de l'année 1989, quand, étant conseiller municipal elle approuva l'achat de ce couple "hors-normes".

Quand on lui a pour la première fois demandé d'être notre "pregonera", elle a aussitôt refusé.

Mais après réflexion approfondi, nous savons maintenant qu'elle est vraiment enthousiaste à l'idée d'occuper cette position. Nous sommes aujourd'hui persuadés que grâce à sa connaissance et son expérience reconnue, le "prego" de cette année de 2019 sera fort en émotion tant pour elle, pour sa famille ou pour l'ensemble des résidents de Sant Lluís.

Pregoner des Enfants

Cette année nous avons des invités très spéciaux et connus de tous les petits enfants de Sant Lluís entre 1 et 40 ans. Nous célébrons notre trentième anniversaire, avec un grand bal pour tous les habitants de Sant Lluís avec Lluís et Maria.

Cela fait trente ans d'histoire, de sourires et de grands rassemblements avec ces géants qui ont été le symbole indéfectible de nos fêtes ainsi que de nombreuses occasions dans lesquelles ils ont fait la joie de tout le monde en sortant dans la rue.

Ils ont représenté Sant Lluís dans différents endroits, dans nos îles, en Catalogne, dans la communauté Valencienne et Aragon et surtout ils ont gagné le cœur de tous les habitants de Sant Lluís, du plus grand au plus petit.

Ce Géant et cette Géante sont des amis inséparables, voilà déjà 25 ans qu'ils sont côte à côte!, grâce à toutes ces personnes qui ont toujours été présentes ces derniers vingt cinq ans, ils ont pu

danser partout. À présent nous voulons faire un appel important, car, ces géants et cette association ont besoin de l'aide de tous les habitants de Sant Lluís, afin que ce groupe ne disparaisse et que nous puissions continuer à danser encore plusieurs années et faire de Sant Lluís un village beaucoup plus géant!.

Avec l'aide des "grosses têtes" et des géants nous pourrions faire une grande fête pour le "pregon" des enfants, afin de donner une touche finale de souvenirs aux plus âgés et commencer à habituer les petits, commençons, donc, à célébrer ces 30 ans.

Programme d'actes
Fêtes de Sant Lluís 2019



Mercredi 14

21.00 h **WHITE PARTY** avec le DJ kike Sastre
Organisé par: Ajuntament de Sant Lluís i CCE Sant Lluís
Entrée gratuite
Place de Sa creu

Jeudi 15

20.00 h **GOÛTER ET BAL POUR LES RETRAITÉS**
Accompagné par Joan Reynés
Place de Sa creu

21.00 h **VI Course de la Nuit de la Pleine Lune**
Inscriptions www.elichip.net jusqu'à 30mn avant le début
Places limitées
Organisé par: Biosport, Deportes Benito, CCE Sant Lluís et Mairie

Vendredi 16

19.00 h **NOUS HABILLONS NOS GÉANTS**
Place de sa creu

Ensuite jeux et jouets avec Es Xivit

20.00 h **Enorme Fideua** au bénéfice d' ASPANOB
Prix assiette 2€

Dimanche 18

20.00h Diner de voisins de la rue S'Auba
accompagnés par Gemma et Andres Duo

Lundi 19

19.00 h **Course populaire d'athlétisme**

Place de Sa creu

Inscriptions: www.elitechip.net ou jusqu'à 30mn avant le début de l'épreuve.

20.00 h **Dîner de voisins** de la rue d'Allemand accompagné par Bluemoon Dúo

Mardi 20

18.00 h **TOURNOI D'ÉCHECS** (BLITZ)

Catégories initiation et compétition

Inscriptions à partir de 17.30 h à la place de Sa Creu

Organisé par. Delegació d' Escacs de Menorca

Sponsorisé par Regidoria d' Esports

19.00 h **FINAL DU CHAMPIONNAT DE PÉTANQUE**

Catégorie unique

Pistes de Pétanque de la zone sportive Ses Canaletes

Organisé par: CCE Sant Lluís

Sponsorisé par.Regidoria d' Esports

20.00 h **Dîner de voisins** de la rue Sant Esteve accompagnés par Gemma et Andrés duo

Mercredi 21

16.30 h **Tournoi populaire de tennis** de table

Place de Sa creu

Organisé par: CTT Sant Lluís

Sponsorisé par: Regidoria d' Esports

20.30 h **Match de football** CCE Sant Lluís – CE Alaior

Trophée ANTONIO RIUDAVETS(Es concu)

Catégorie Régionale)

Organisé par: CCE Sant Lluís

20.30 h **Dîner de voisins** de la rue Sa Sinia accompagnés par Bluemoon

Jeudi 22

16.30 h **Traversée en nageant Biniancolla – Pointe Maigre**

Pour des inscriptions: www.elitechip.net et jusqu'à 30 minutes avant le début de la preuve dans la plage de Pointe Maigre. Il Comprend du transport à Biniancolla

L'organise: Ajuntament de Sant Lluís, Biosport i Elitechip

19.00 h **Sortie des grosses têtes** de Sant Lluís accompagnées par la Xaranga de Mao

Place de Sa creu

19.30 h **Pregon des Enfants 2019** par Lluís et Maria, Géants de Sant Lluís

Ensuite, Fête DU TRENTIÈME ANNIVERSAIRE DE Lluís et Maria avec un gâteau pour tous les enfants,décorations des visages tout cela accompagnés par Pinyeta Pinyol.

20.00 h **Dîner de voisins** de la rue Sa Barriada de Baixa Mar (c/ l'annion)

Cette année ils célèbrent le vingtième anniversaire du Repas dans la rue. Accompagné par Joan Reynés

Vendredi 23

20.30 h **Prégon des fêtes** par Joana Pons Marqués présentée par Esther Coll et Elena Amador.

Place de Sa creu

PREMIÈRES NOTES de FLÛTE et MISE EN PLACE DU DRAPEAU de notre patron Sant Lluís,Roi de France, au balcon de la Mairie

Ensuite groupe Mallorquin **HAKUNA MATATA**

Samedi 24

10.30 a 12.30 h **NOUS PRÉPARONS LE CHEVAL POUR LA CAVALCADE**
Pla de cas Rector

11.00 a 13.00 h **EXPOSITION 30 ANS À L'ÉCOLE** CEIP Sant Lluís

12.00 h **MESSE SOLENNELLE** en l'honneur de Sant Lluís ,Roi de France
Église de Sant Lluís

12.00 h **Sortie du groupe de cavaliers** pour aller féliciter les personnes âgées à l'occasion des fêtes et donner l'Aigua- Ros à la maison de retraite

17.00 h **Début du protocole des Fêtes Air de Flûte** Devant l'église

Ensuite **Volée de cloches**

Sortie de Lluís Maria, Tecla et des groupes invités.

17.10 h **REMISE DU DRAPEAU** et sortie des chevaux

18.00 h Remise **DU BATON DE COMMANDEMENT** et sortie des chevaux qui défileront dans les rues du village

19.30 h **MESSE SOLENNELLE** Eglise Paroissiale

20.00 h **JALEO** Devant l'église

Ensuite Bal Populaire avec l'orchestre Black Pears et Fraggels
Place de Sa creu

Dimanche 25

8.00 h **DÉPART DE LA FANFARE** avec les Géants de Sant Lluís

8.30 h Répétition du Protocole de la veille et **sortie de la Cavalcade**

10.30 h **Messe des CAIXERS**, avec la traditionnelle Distribution de *aigu-ros*. Église Paroissial

11.30 h **JALEO** avec la remise des Palmesets et des petites cuillères en argent

Ensuite **DERNIER AIR DE FLÛTE** au balcon de la Mairie et **BOISSON TYPIQUE**.

20.30 h **DÉFILÉ anniversaire 30 ans des géants** Lluís et Maria et
SORTIE des Chars
Sortie au Moulin de DALT

23.00 h **BAL** avec le groupe The Pears Quartet

00.00 h **Grand feux d'artifice**
Devant l'école CEIP Sa Garriga

Lundi 26

10.30 h **Messe** en mémoire des difunts de notre village
Eglise Parroissial

11.00 h **GRANDE MATINÉE POUR LES ENFANTS** jeux train poneys,et
fête de la mousse.
Plaça des pins

19.00 h **FESTIVAL DU LUNDI DES FÊTES**

Chansons Ménorquines avec le groupe 6 de Ponent
Musique avec le groupe Mallorquin JÉS

22.00 h **BAL POPULAIRE** avec HURACÁN

00.00 h **LANCEMENT DES PÉTARDS fin des fêtes 2019**
Devant l'école CEIP Sa Garriga



Invités d' honneur des fêtes de Sant Lluís 2019

Les Géants de Reus (Catalogne)



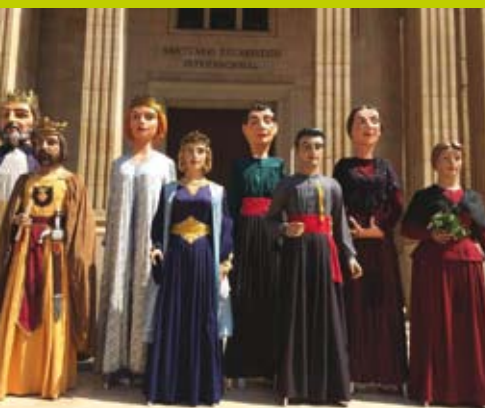
La référence documentaire la plus ancienne des Géants de Reus date de 1620. Le jour de la Sant Sebastià ils participent, conjointement avec d'autres bals, de même qu'ils ont accompagnés le Conseil municipal durant les fêtes de Sant Pere, actuellement la plus grande fête de la ville.

Au début du XIX siècle ,on trouve des articles sur les trois couples de Géants qui sont encore ici de nos jours: els Vitxets, els

Moros et els Indis. Ceux-ci sont les trois mêmes couples depuis les origines dont dispose la ville à nos jours.

Du groupe initial des Géants de Reus nous accompagnent les géants Moros (1805) , mais ils ne viendront pas tous seuls, nous aurons aussi le plaisir d'accueillir les Géants Japonais (1956) et les Géants Noirs (1989), accompagnés des personnes qui forment le groupe de Reus.

Les Géants de Vila-real(commune de Valence)



Dans cette localité de Vila-real les géants arrivent en 1989. Des figurines qui ont changé petit à petit au cours des années, ils ont été baptisés Pasqualet et Marigracieta et ils sont habillés comme des paysans.

La population possède actuellement 8 géants, les quatre géants les plus âgés Pasqualet et Mariagracieta (2002) , Jaumet (2003) et Pinella (2006). Les Géants les plus récents datent de 2013, une reconstruction des quatre mêmes

personnages qui accompagnent le groupe des Géants de Vila-real, ils participent activement aux fêtes de Sant Pasqual et la Mare de Déu de Gràcia.

Les géants de Sant Llorenç des cardassar (Mallorca)

Les premiers géants de Sant Llorenç datent de 1989, ils furent créés par Pep Fluixa, et ils ne furent baptisés qu'à la fin de 2003, comme Angelina Trebolina et Jaume Belluguins, tous les deux ont une hauteur de 3 mètres. Le village possède également un troisième Géant Mossén Salvador Galmés, de 3 mètres trente centimètres, créé par Damià Arnau, sculpteur de ce village, débutant à l'occasion des fêtes patronales 2016. Ils viennent tous avec le groupe des Géants de Sant Llorenç des cardassar.



Les Géants d' Alcúdia (Mallorca)

La famille des Géants d'Alcúdia est formée par l'Amo en Jaume panxa-roja et Mado Aina, conjointement avec Pere et na Victòria qui représentent leurs fils. La présence des Géants à Alcúdia remonte plusieurs années en arrière et Le Géant était noir, les Géants actuels sont de 1988. Ces Géants furent présentés sous le nom de Rampell et Pipella, l'an 2006 ils furent modernisés pour pouvoir danser et en 2010 sont arrivés les "gegantins". Ils représentent une famille qui va vêtue de façon traditionnelle de Mallorque de la fin du XIX Siècle. Ils appartiennent à la MAIRIE d'Alcúdia ainsi qu'à la " Colla de geganters " d'Alcúdia.



Mardi 27, Mercredi 28 et Jeudi 29

16.30 h **Championnat de DOMINO**

Place de Sa Creu

Inscriptions. Hector Coll 608099156

Participation Regidoria d' Esports

Mercredi 28

20.30 h **Match de football** CCE Sant Lluís – SP Mahón

Trophée des fêtes Sant Lluïset

Catégorie Juvénile

Organisé par: CCE Sant Lluís

Jeudi 29

20.30 h **Dîner de voisins** rue Sant Antoni accompagné par Toni Morlà

Vendredi 30

18.00h **GOÛTER DES VOISINS** (inscription jusqu'au mardi 28 au bureau des fêtes) pla de sa creu

à partir de 19.00 h Actuation de:

Es Gall de Sa Pastera, Sa vessa mos chante et GROUPE DE MÚSIQUE

ET i BAL FOLKLORIQUE du CCE Sant Lluís ainsi que des groupes invités

Replec de Sant Llorenç et Artà Balla i Canta

20.30h **DÎNER de voisins** de la rue Pedro Tudurí Bluemoon Duo

Dissabte 31

19.00 h **CHOCOLAT POUR TOUS**

Place de Sa Creu

Sortie de la QUALCADA de Sant Lluïset

20.00 h **JALEO** de Sant Lluïset

Ensuite **INVITATION DES CAVALIERS ET DES MUSICIENS**

Club de Jubilados de Sant Lluís

22.00h **BAL DE SANT LLUISET** avec le groupe Duó Anima

00.00 h **Tribut Concert to Fito and Fitipaldís** avec the group

Acabamos de Llegar en acústico

Dimanche 1er

11.30 h **JALEO** et Course d'ANES

Devant l'église

14.00 h **CONCOURS DE PAELLA** au bénéfice d'AECC



album gegant



1995. Foto Dolfo

Primeres festes dels gegants 1989



Na Tonia "sa cosidora" amb els gegants i colla. 1996 Foto Dolfo



Segell commemoratiu



El mateixos protagonistes 25 anys després. 2014



Primera colla. 1996 Foto Jesús Carreras





1993. Foto Dolfo



1993. Foto Dolfo



1993. Toni Seguí

Ball dels gegants de Sant Lluís

Lletra: Ana Pons Pons

Música: Jordi Orell Villalonga

**Ballem i piquem de mans,
alegria i molta festa.
Ballem i piquem de mans,
que ja venen els gegants.
(BIS)**

3. Mirau quina bella imatge
la geganta i el gegant,
na Tecla i també els capgrossos
a compàs davant, davant.

4. Quan la música se sent
els infants van en revolt,
fantasia i sentiments
alegren sempre a tothom.

1. La festa ja ha començat
i els gegants ja es preparen
per ballar a ritme i voltar
per tots els carrers i places.

2. En Lluís i na Maria,
els gegants de Sant Lluís,
transmeten molta alegria
tant a grans com a petits.

**Ballem i piquem de mans,
alegria i molta festa.
Ballem i piquem de mans,
que ja venen els gegants.
(BIS)**

**Ballem i piquem de mans,
alegria i molta festa.
Ballem i piquem de mans,
que ja venen els gegants.
(BIS)**



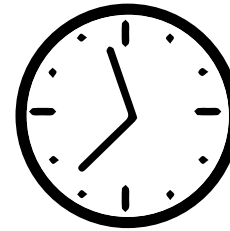
Colla 1998.
Foto Dolfo



Capgrossos



RECOMANACIONS PER A LES FESTES



Els horaris dels actes són aproximats. Los horarios de los actos son aproximados. The schedules of the events are approximate. Les horaires des événements sont approximatifs.



Els cavalls, són els protagonistes de les nostres festes, **respectem-los!** Los caballos, son los protagonistas de nuestras fiestas, **respetémoslos!** The horses are the protagonists of our parties, let's **respect them!** Les chevaux sont les protagonistes de nos fêtes, **respectons-les!**



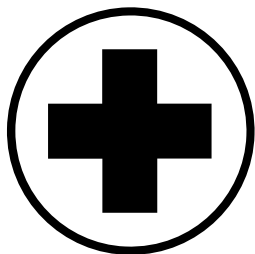
Respectem al personal que treballa i als actes de les nostres festes. Respeten al personal que trabaja y a llos actos de nuestras fiestas. Respect the staff that works and the events of our parties. Respecter le personnel qui travaille et les événements de nos soirées



El millor espai per aparcar és el Polígon Industrial. El mejor sitio para aparcar es el Polígono Industrial. The best place to park is the Industrial Estate. Le meilleur endroit pour se garer est la zone industrielle



Viu les festes amb seny i no abusis de l'alcohol. Vive las fiestas con conciencia y no abuses del alcohol. Live the holidays with awareness and do not abuse alcohol. Vivez les vacances avec conscience et n'abusez pas de l'alcool.



La Creu Roja estarà ubicada a la Biblioteca. Respecteu les seves indicacions. La Cruz Roja estará ubicada en la Biblioteca. Respetad sus indicaciones. The Red Cross will be located in the library. Follow his instructions. La Croix-Rouge sera située dans la bibliothèque. Respectez ses instructions.



Recomanam portar calçat còmode i tancat. Recomendamos usar calzado cómodo y cerrado. We recommend wearing comfortable and closed shoes. Nous vous recommandons de porter des chaussures confortables et fermées



No passis pel Jaleo amb cotxets. No pases por el Jaleo con cochecitos. Do not go through the Jaleo with baby carriage. Ne traversez pas le Jaleo avec des Landau.



I què millor si en festes intentem mantenir net el poble! ¡Y que mejor si en fiestas mantenemos limpio nuestro pueblo! It's better if we keep our town clean at parties! ¡Es mejor si en fiestas mantenemos limpio nuestro pueblo!

EN FORMES PART

Les violències masclistes
i LGTBI-fòbiques
impliquen tothom

PER UNES FESTES DE SANT LLUÍS MÉS SEGURES
I IGUALITÀRIES, VINE AL PUNT LILA!



ENS TROBARÀS AL:

PLA DE CAS RECTOR



DIA 23 DE AGOST
de 20 a 23 h



DIA 24 DE AGOST
de 18 a 02 h



DIA 25 DE AGOST
de 12 a 16 h



FESTES **SI**, RESIDUS **NO**



ARA VA DE BO, ARA VA DE GOT SANT LLUÍS

Enguany empra el got reutilitzable!

**LLOC DE RECOLLIDA
I RETORN:**

23 D'AGOST

De 19 a 00 h
· C/Sant Lluís
(casino antic, davant La Caixa)

24 D'AGOST

D'11 a 14 h
· C/Sant Lluís
(casino antic, davant La Caixa)





**VIATGES
SANT LLUÍS**

Av. de sa Fou, 34
07710 Sant Lluís (Menorca)
T. 971 15 00 50
F. 971 15 09 10
www.viajessantluis.com

MeHoCa
Lavandería



BancaMarch
BancaMarch els desitja Bones festes!

**BIO
SPORT**

**MIR
RIPOLL**
CHAPA Y PINTURA

REDORKO
villas & apartamentos

cecome sant lluis
Consultoria empresarial



TONI BUENADICHA

**GRUPO
EULEN**



**Pescaderia
San Luis**

**CONRADO
Y ASOCIADOS**
Empresa constructora y servicios
¡Os deseamos muy buenas fiestas de Sant Lluís!
Avinguda La Bateria, Nº 21 07710 Sant Lluís
Teléfono 971.15.02.88 Fax 971.15.16.38 general@conradoysociados.es
www.conradoysociados.es

GABRIEL ALLÉS GÓMEZ DE OROZCO
**EXTINTORES
Y MATERIAL
CONTRA INCENDIOS**
☎ 971 351 420 | 650 914 948
Av. Central. Parc. 10 Nou 2 | Pol. Ind. Sant Lluís
extintoresalles@gmail.com

Farmàcia Sant Lluís
Leonor Hernández Pons
C/ Sant Lluís 44 - Sant Lluís 07710
Menorca • T+F: +34 971 151 719

**Viatges
MAGON**
Junts, volam més enfora

**GABRIEL PONS
E HIJOS, S.L.**
**JARDINERIA
Y PARED
SECA**
OBRAS Y REFORMAS
TEL./FAX 971 150 695 · MÓVIL: 696 492 657 · 659 901 391
gabrielponsehijos@gmail.com

**La Botiga
de
S'uetra**

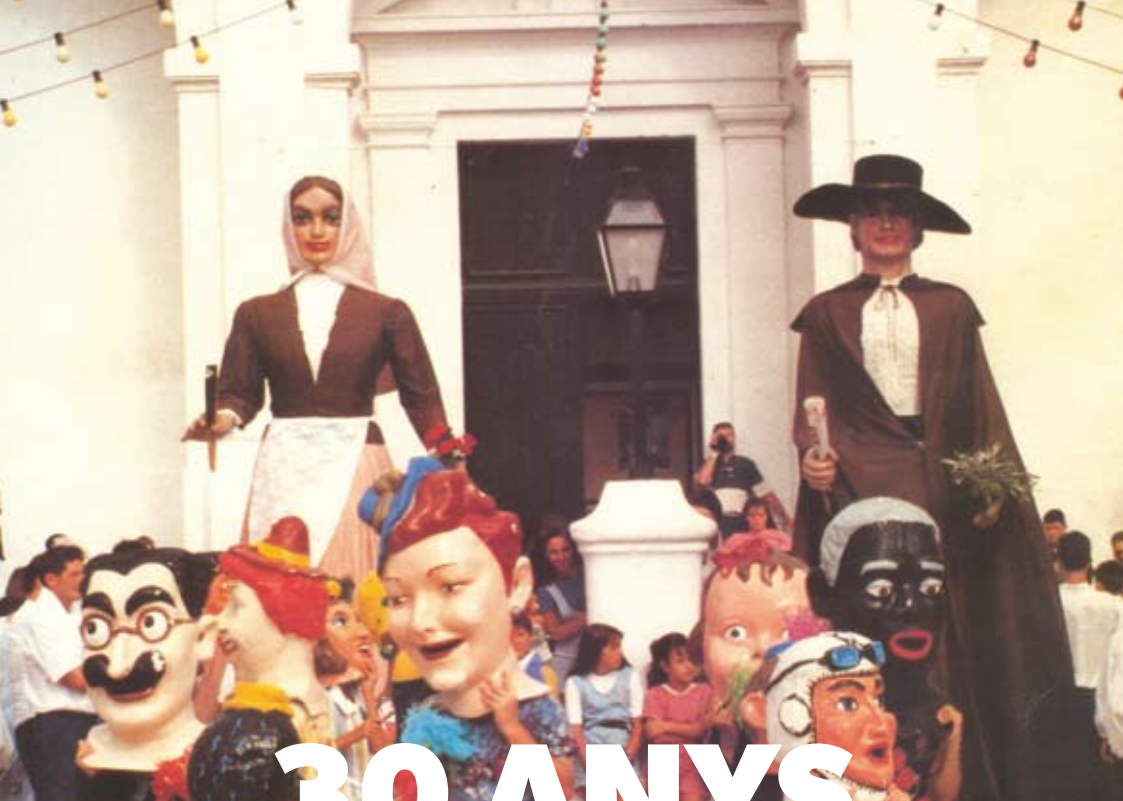


1964
TAPES I RACIONS
BINIBECA VELL 33 · POBLAT DE PESCADORS
Sant Lluís · Tel. 971156606

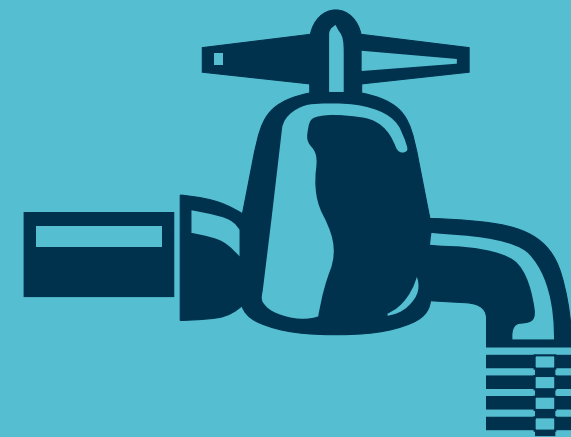
ded
PRODUCTIONS
ROTULACIÓ · DISEÑO GRÁFICO · UNIFORMES · BORDADOS

**LOS BUCANEROS
PLAYA DE BINIBECA
MENORCA**





30 ANYS



**OBRE
S'AIXETA
AMB SENY
BONES
FESTES!**



www.aiguessantlluis.com

Aigües Sant Lluís
Servei Municipal d'Aigües i Sanejament



Ajuntament de
Sant Lluís

